

¡Ahora disponible
a todos los
clientes!



¡INCLUYE LA COMIDA!

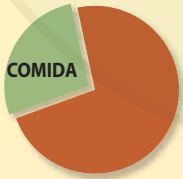
Desechos de comida
Papel ensuciado de comida
Desechos del jardín

¿Cómo es que la recolección de compostaje hace la diferencia?

Los hogares compostan un por medio de 10 libras a la semana a través de los programas de recolección de compostaje – ¡eso equivale a 520 libras por año por hogar!

Si todos los clientes de Napa Recycling & Waste Services y Napa County Recycling & Waste Services compostarán **520 LIBRAS** anuales, serían casi **7,000 TONELADAS** al año de material orgánico ya no desechado en los rellenos de basura.

Cuando los materiales orgánicos terminan en los vertederos, generan gas metano, un gas de efecto invernadero potente. En cambio, el centro de compostaje de Napa convierte este material valioso en abono orgánico. Cuando el abono es usado en el jardín o en la agricultura, aumenta los nutrientes de la tierra, conserva el agua, y reduce la necesidad de fertilizantes.



Los desechos de comida componen el 26% de los desechos del hogar. Cuando agregas otros materiales compostables, tal como servilletas de papel, granos de café molido, y vasos de papel, es fácil ver cuanto el compostaje reducirá significativamente lo que enviamos al relleno de basura. Todo desecho de comida y papel ensuciado de comida ahora van en tu recipiente de compostaje café.

¿Por qué no debo usar el molino de basura para los desechos de comida?

Los molinos de basura no están hechos para manejar grandes cantidades de comida. Enviando comida hacia el drenaje requiere agua adicional para limpiar los desechos por el desagüe – estimado en 900 galones de agua por hogar al año. Conserva agua al coleccionar tus desechos de comida para el compostaje. Al hacerlo, no sólo protegemos el medio ambiente, sino también capturamos el ahorro personal y comunitario al usar menos agua y menos costo del tratamiento de aguas residuales. El papel ensuciado, huesos, conchas de mariscos, semillas o hueso de fruta, y otros desechos de comida fibrosos, así como las grasas y aceites de cocina solidificados, nunca deben ser desechados en el drenaje, pero sí pueden ir en el recipiente de compostaje. Las grasas pueden causar bloqueo en los desagües que resultan en derrames que son perjudiciales para el medio ambiente y la salud pública. ¡El compostaje es una gran alternativa a los molinos de basura!

1

Colecta los desechos al preparar la comida, limpiando los platos, o vaciando el refrigerador de alimentos vencidos. Incluye toallas de papel, platos de papel y vasos de papel. ¡Todo se suma!



2

Vacía tu canasta de composta de cocina, incluyendo algún forro compostable en tu recipiente de compostaje café.



3

Coloca tu recipiente café para su recolección semanal en el día de servicio regular.

Si tú ya compostas en el jardín — ¡qué bien! Este programa de recolección por la banqueta te permite incluir carnes, lácteos, y productos de papel que no son recomendados para los recipientes de compostaje en el jardín.

Visita www.cityofnapa.org/compost para la lista de clases de compostaje gratis y para registrarte.

¡Recuerda que el papel limpio tal como periódico, cartón y bolsas de papel van en el recipiente de reciclaje azul!



Cuidado de la cubeta de cocina

- Aferrar tu cubeta con periódico o con una bolsa compostable hace más fácil vaciar el contenido de tu cubeta y ayuda a mantener los desechos de comida de tocar el interior del recipiente de compostaje café. Envuelve la comida sucia en periódico y colócalo en tu cubeta.
- Si estas vaciando el congelador, déja la comida en el congelador hasta la noche antes de tu servicio de recolección.
- Enjuaga o lava la cubeta como sea necesario.
- Vacía el contenido frecuentemente, incluyendo el forro, en tu recipiente de compostaje café.
- ¡Cuanto menos tiempo duren los desechos de comida en tu cocina, es menos la oportunidad de que te invada el olor!



- Espolvorear carbonato en tu cubeta ayuda a absorber los olores.
- Rosea vinagre en el interior de la tapadera para evitar olores y mosquitas (recuerda que las mosquitas de fruta visitaran tu cocina en cierto tiempo del año, tengas o no compostaje).
- Agrega papel ensuciado o papel picado para ayudar a absorber la humedad y reducir los olores.

Cuidado de recipiente de compostaje



- Usando una bolsa compostable o forro de periódico en tu cubeta de la cocina ayudará a mantener que los desechos de comida no toquen el interior del recipiente de compostaje café.
- Agrega la comida en capas entre los desechos del jardín para reducir olores y contener la comida sucia.
- Espolvorea carbonato en tu recipiente de compostaje para reducir olores e insectos.
- Muchas personas en el programa piloto de Napa movieron sus recipientes de compostaje café más cerca a sus cocinas para vaciar sus cubetas más fácilmente.
- Si es necesario, usa jabón y agua para lavar tu recipiente café. Vacía el agua sucia en el pasto o grava, no en el desagüe. Mantén tu recipiente en la sombra durante el tiempo caliente.



Cubetas para compostaje y forros

• Entregaremos una cubeta a cada hogar, cliente de NRWS y NCRWS, sobre los próximos meses. La cubeta contiene información describiendo los beneficios. También puedes usar un bote, balde, o cualquier recipiente que se adapte a tus necesidades y al espacio en el mostrador. Puedes encontrar varias opciones en plástico, metal, madera, o cerámica, localmente o en línea. Es importante que coloques tu cubeta en un lugar conveniente — en el mostrador o debajo del lavamanos — para que sea más fácil de usar.

- Si eliges aferrar tu cubeta con bolsas compostables, deben cumplir con las normas del Instituto de Productos Biodegradables (BPI) y mostrar este símbolo. Visita www.naparecycling.com para una lista de tiendas locales que venden bolsas certificadas.
- Puedes aferrar tu cubeta con periódico o toallas de papel, que pueden ayudar a mantener tu cubeta limpia, y reducir olores. O también puedes enjuagar la cubeta después de vaciarla, en vez de aferrarla.



Lo que tus vecinos en el programa piloto han dicho:

“Yo mantengo mi cubeta en la cocina junto al bote de basura. Me aseguro que todo desecho vaya en el recipiente correcto. En verdad he visto cuanto se estaba desechando en el lugar equivocado.”

“Nos hemos vuelto más conscientes de cuanta comida se desecha y como resultado hemos tratado de comprar más juiciosamente y consumir la comida que compramos.”

“Algunos vecinos dicen que es muy difícil separar basura. ¡En verdad no lo es! ¡Hazlo una manera de vivir! Solo piensa que todo lo que uno composte se va a convertir en tierra rica en nutrientes. ¡El abono en la tierra va ayudar a nutrir un mejor ambiente para todos!”

“Estoy contento de vivir en una comunidad que haya implementado tal programa. Gracias.”

¿NO USAS TU CUBETA? REGRÉSALA AL CENTRO DE PAGO DE NAPA UBICADO EN 592 LINCOLN AVE.

¿Qué puedo compostar? – ¡Mucho!

Toda comida

- Frutas y vegetales
- Pescado y mariscos
- Carnes y aves / huesos
- Grasas
- Arroz, frijol y pasta
- Toda comida preparada y cocinada
- Pan
- Productos lácteos y quesos
- Cascaras de huevo

Papel ensuciado de comida

- Toallas, servilletas, pañuelos de papel
- Vasos y platos de papel
- Granos y filtros de café y bolsas de té
- Envases de comida para llevar de papel
- Papel encerado / papel de carnicería
- Cartón encerado
- Toallas certificadas compostables

Desechos de jardín / otro material orgánico

- Hojas y pasto
- Ramas y tallo
- Aserrín / madera sin pintura
- Desechos florales
- Pelo, plumas

No aceptado

- Bolsas de plástico / envoltura y popotes
- Espuma de poliestireno
- Botellas de vidrio y latas de metal
- Envoltura de/con aluminio
- Toallas no compostables
- Pañales
- Líquido
- Desechos peligrosos
- Desechos de gato o perro



¿Preguntas?

Llama a:

Napa Recycling & Waste Services
707-255-5200
www.NapaRecycling.com



MATERIALES COMPOSTABLES = DESECHOS DE COMIDA Y PAPEL ENSUCIADO DE COMIDA Y DESECHOS DEL JARDÍN

Aproximadamente el 40% de toda la comida en los Estados Unidos se desperdicia, pero 1 de cada 6 estadounidenses carece un suministro seguro de alimento. La comida es demasiado valiosa para desperdiciar.

Prioridad de recuperación de comida



Para más información:
www.epa.gov/foodrecovery

* **Alimenta gente, no a los rellenos de basura**

¡Los californianos desechan sobre 11 mil millones de libras de comida cada año! Ayuda la lucha contra este desperdicio al crear listas para las compras con cierta preparación en mente, comprando solo lo que necesitas, almacenando la comida apropiadamente, congelando la comida, y siendo creativo con las sobras.

Si tienes comida para donar, las siguientes organizaciones aceptan comida enlatada o preparada. Por favor no incluyas botes o latas expiradas o abiertas. Debes llamar de antemano para donar comida preparada o que se eche a perder. La ley del Buen Samaritano te protege de responsabilidad.

Napa Valley Food Bank – 707-253-6128

The Table (First Presbyterian Church) – 707-224-8693

South Shelter – 707-299-1742 or 707-299-1739

Salvation Army – 707-226-8150

California Human Development

Farmworker Center – 707-942-9279 or 707-333-0183

Artículos sugeridos:

- Carne enlatada • Nueces • Vegetales enlatados • Sopa • Arroz
- Crema de maní (cacahuete) • Jugo enlatado • Comida de bebe
- Atún • Frijol • Pasta con queso • Fruta enlatada • Cereal • Pastas